

Pausen und Fokusakzente  
in den gesprochenen  
Wissenschaftstexten



Aleksandra Płochocka  
Agnieszka Skwarek

Pausen und Fokusakzente  
in den gesprochenen  
Wissenschaftstexten

Vergleichende Analyse  
des Deutschen, Italienischen und Polnischen



2017  
WROCLAW

SCIENTIARUM PRIMITIAE – SERIES PHILOLOGICA

Rada naukowa

Krzysztof Huszcza (przewodniczący)

Bożena Koredczuk · Agnieszka Libura · Ewa Rychter

Artur Tworek · Anna Ursulenko · Jakub Wroński · Karol Zieliński

Vol. XIV

Aleksandra Plochocka, Agnieszka Skwarek

Pausen und Fokusakzente in den gesprochenen Wissenschaftstexten.

Vergleichende Analyse des Deutschen, Italienischen und Polnischen

Wrocław 2017

Promotor: dr hab. Artur Tworek

Recenzent: dr Marta Rogozińska

© Copyright by Quaestio, Aleksandra Plochocka, and Agnieszka Skwarek

Wrocław 2017

ISBN 978-83-62571-93-2

ISSN 2299-4068

Quaestio

[www.quaestio.com.pl](http://www.quaestio.com.pl)

tel. (48) 784 614 124, e-mail: [biuro@quaestio.com.pl](mailto:biuro@quaestio.com.pl)



2.3.1.2.2.2. Wortarten in Verbindung mit Pausen im Italienischen .....	61
2.3.1.2.2.3. Teilschlüsse zum italienischen Material ...	63
2.3.1.2.3. Bewertung des polnischen Materials .....	64
2.3.1.2.3.1. Relevanzpausen und ihre Kongruenz mit Fokusakzenten .....	68
2.3.1.2.3.2. Wortarten in Verbindung mit Pausen im Polnischen .....	69
2.3.1.2.3.3. Teilschlüsse zum polnischen Material .....	71
2.3.1.3. Vergleich der Sprachen .....	72
2.3.1.3.1. Pausen im Vergleich .....	72
2.3.1.3.1.1. Relevanzpausen .....	73
2.3.1.3.1.2. Verzögerungspausen .....	73
2.3.1.3.1.3. Gefüllte Pausen .....	74
2.3.1.3.1.4. Intermediäre Pausen .....	75
2.3.1.3.1.5. Finale Pausen .....	75
2.3.1.3.1.6. „Andere“ Pausen .....	76
2.3.1.3.2. Pausen mit Fokusakzenten .....	77
2.3.2. Fokusakzent .....	80
2.3.2.1. Analyse des Korpus in Bezug auf Fokusakzente ...	80
2.3.2.1.1. Analyse des deutschen Korpus .....	81
2.3.2.1.2. Analyse des italienischen Korpus .....	90
2.3.2.1.3. Analyse des polnischen Korpus .....	100
2.3.2.2. Bewertung des Korpus in Bezug auf Fokusakzente .....	108
2.3.2.2.1. Bewertung des deutschen Materials .....	108
2.3.2.2.1.1. Quantitative Klassifizierung .....	108
2.3.2.2.1.2. Qualitative Klassifizierung .....	109
2.3.2.2.1.2.1. Einzelmanifestation .....	109
2.3.2.2.1.2.2. Doppelmanifestation .....	111
2.3.2.2.1.2.3. Mehrfachmanifestation .....	112
2.3.2.2.1.3. Funktionale Klassifizierung .....	117
2.3.2.2.1.4. Topographische Klassifizierung .....	118
2.3.2.2.2. Bewertung des italienischen Materials .....	119
2.3.2.2.2.1. Quantitative Klassifizierung .....	119
2.3.2.2.2.2. Qualitative Klassifizierung .....	119
2.3.2.2.2.2.1. Einzelmanifestation .....	120
2.3.2.2.2.2.2. Doppelmanifestation .....	121

2.3.2.2.2.3. Mehrfachmanifestation .....	122
2.3.2.2.2.3. Funktionale Klassifizierung .....	126
2.3.2.2.2.4. Topographische Klassifizierung .....	127
2.3.2.2.3. Bewertung des polnischen Materials .....	128
2.3.2.2.3.1. Quantitative Klassifizierung .....	128
2.3.2.2.3.2. Qualitative Klassifizierung .....	128
2.3.2.2.3.2.1. Einzelmanifestation .....	129
2.3.2.2.3.2.2. Doppelmanifestation .....	131
2.3.2.2.3.2.3. Mehrfachmanifestation .....	132
2.3.2.2.3.3. Funktionale Klassifizierung .....	136
2.3.2.2.3.4. Topographische Klassifizierung .....	137
2.3.2.3. Vergleich der Sprachen in Bezug auf Fokusakzente .....	138
2.3.2.3.1. Quantitative Klassifizierung .....	139
2.3.2.3.2. Qualitative Klassifizierung .....	139
2.3.2.3.3. Funktionale Klassifizierung .....	144
2.3.2.3.4. Topographische Klassifizierung .....	144
3. Schlussfolgerungen .....	147
Literaturverzeichnis .....	151